



APR 11 1963

SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SEVENTEENTH YEAR

1004th MEETING: 6 APRIL 1962

ème SÉANCE: 6 AVRIL 1962

DIX-SEPTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/1004).....	1
Adoption of the agenda	1
The Palestine question:	
(a) Letter dated 20 March 1962 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5096);	
(b) Letter dated 21 March 1962 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/5098).....	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1004).....	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Question de Palestine:	
a) Lettre, en date du 20 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/5096);	
b) Lettre, en date du 21 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/5098)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

ONE THOUSAND AND FOURTH MEETING
Held in New York, on Friday, 6 April 1962, at 10.30 a.m.

MILLE QUATRIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le vendredi 6 avril 1962, à 10 h 30.

President: Mr. D. SCHWEITZER (Chile).

Present: The representatives of the following States: Chile, China, France, Ghana, Ireland, Romania, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Venezuela.

Provisional agenda (S/Agenda/1004)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question:
 - (a) Letter dated 20 March 1962 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5096);
 - (b) Letter dated 21 March 1962 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/5098).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The Palestine question:

- (a) Letter dated 20 March 1962 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5096);
- (b) Letter dated 21 March 1962 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/5098)

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): In conformity with the decision taken earlier by the Council, and if there are no objections, I shall invite the representatives of Syria and Israel to take places at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Salah El Dine Tarazi (Syrian Arab Republic) and Mr. Michael Comay (Israel) took places at the Council table.

2. Mr. SOSA RODRIGUEZ (Venezuela) (translated from Spanish): The case with which the Council is dealing at these meetings is that of the mutual complaints made by the Syrian Arab Republic and Israel, each ascribing certain acts of aggression to the other.

3. Syria's complaint appears in a letter dated 20 March 1962 from the Permanent Representative of Syria to the United Nations addressed to the President of the Security Council [S/5096]. In that letter, Syria accuses Israel of successive acts of aggression at various points in Syrian territory during the night of 16 to 17 March of this year.

Président: M. D. SCHWEITZER (Chili).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Chili, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Ghana, Irlande, République arabe unie, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques, Venezuela.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1004)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question de Palestine:
 - a) Lettre, en date du 20 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/5096);
 - b) Lettre, en date du 21 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/5098).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question de Palestine:

- a) Lettre, en date du 20 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/5096);
- b) Lettre, en date du 21 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/5098)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Conformément à la décision prise antérieurement par le Conseil et en l'absence d'objection, j'inviterai maintenant les représentants de la Syrie et d'Israël à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Salah El Dine Tarazi (République arabe syrienne) et M. Michael Comay (Israël) prennent place à la table du Conseil.

2. M. SOSA RODRIGUEZ (Venezuela) [traduit de l'espagnol]: La question qui occupe le Conseil à la présente session concerne les dénonciations réciproques de la République arabe syrienne et d'Israël, qui s'imputent mutuellement des actes d'agression déterminés.

3. La plainte syrienne figure dans la lettre, en date du 20 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la Syrie auprès de l'Organisation des Nations Unies [S/5096]. Dans cette lettre, la Syrie accuse Israël de s'être livré à une attaque armée contre divers points du territoire syrien pendant la nuit du 16 au 17 mars 1962.

4. Israel's complaint appears in a letter dated 21 March from the Permanent Representative of Israel to the United Nations addressed to the President of the Security Council [S/5098]. In that letter, Israel accuses Syria of repeated acts of aggression committed by Syrian armed forces against Israel citizens and territory and of threats to the territorial integrity and political independence of Israel made by official spokesmen of the Syrian Government.

5. For its examination of the facts set forth in these complaints, the Council has, besides the statements of the two parties, the report submitted by General von Horn, the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization [S/5102 and Add.1] and his replies to questions put to him by members of the Council, which are to be found in the annex to the verbatim record of the 1001st meeting. My delegation takes this opportunity to pay a tribute to General von Horn for his great work in the service of peace in discharging the difficult task entrusted to him by the United Nations.

6. An analysis of General von Horn's report reveals the following.

7. First, the report refers to only three specific incidents among those complained of by Israel which took place before the events of the night of 16 to 17 March. These incidents were those of 8 March, 15 March and 16 March, i.e., the last three mentioned by Israel in its letter of 19 March [S/5093]. Concerning the incident of 8 March, General von Horn's report states that the United Nations military observers were not in a position to see the incident. They could only hear, at 8.53 a.m., a long burst of machine-gun fire and six big explosions in the direction of the south of Lake Tiberias. The statements of witnesses interrogated in Syria and Israel were conflicting. Nevertheless, the report says that the statements of the Syrian witnesses did not explain the damage done to the Israel police boat, which was shown to the observers and had three large holes such as would be made by projectiles of approximately 80 mm. calibre. With regard to the incident of 15 March, the report states that the United Nations observation post east of the mouth of the River Jordan had an opportunity to observe the incident. It was not, however, in a position to state which side fired first. Lastly, concerning the incident of 16 March, the report states that the United Nations observation post at the mouth of the Jordan was not in a position to observe it. In brief, it is proved that these three incidents did take place, but it has not been clearly determined how they occurred or which party fired first.

8. Secondly, with regard to the incidents of the night of 16 to 17 March, of which Syria complains, the report states that the United Nations military observers were not in a position to follow that night's operation and its development. However, the report quotes the communiqué issued at the time by Israel, which reads:

4. La plainte israélienne figure dans la lettre, en date du 21 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies [S/5098]. Dans cette lettre, Israël accuse la Syrie d'actes répétés d'agression commis par les forces armées syriennes contre des ressortissants israéliens et le territoire d'Israël et de menaces contre l'intégrité territoriale et l'indépendance politique d'Israël émanant des porte-parole officiels du Gouvernement syrien.

5. Pour examiner les faits mentionnés dans les plaintes ci-dessus, le Conseil dispose, outre les déclarations des deux parties, du rapport du général von Horn, chef d'état-major de l'Organisation des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve [S/5102 et Add.1] complété par les réponses qu'il a données aux questions que lui ont posées les membres du Conseil; ces réponses ont été annexées au procès-verbal de la 1001^{ème} séance. Ma délégation saisit cette occasion pour rendre hommage au général von Horn qui, dans l'accomplissement de la tâche délicate que lui ont confiée les Nations Unies, a fait preuve du plus grand dévouement au service de la paix.

6. Nous avons étudié attentivement le rapport du général von Horn et avons constaté ce qui suit.

7. Premièrement, le rapport ne mentionne que trois des incidents survenus avant les événements de la nuit du 16 au 17 mars, dont Israël fait état dans sa plainte: ceux du 8 mars, du 15 mars et du 16 mars, c'est-à-dire les trois derniers de l'énumération figurant dans la lettre d'Israël en date du 19 mars [S/5093]. Au sujet de l'incident du 8 mars, le général von Horn dit que, de la position qu'ils occupaient, les observateurs militaires des Nations Unies n'étaient pas à même de voir l'incident. Ils ont seulement pu entendre, à 8 h 53, une longue rafale de mitrailleuse et six fortes explosions dans la direction du sud du lac de Tibériade. Les dépositions des témoins interrogés en Syrie et en Israël étaient contradictoires. Le rapport précise néanmoins que les déclarations des témoins syriens n'expliquent pas les dégâts causés à la vedette de police israélienne et constatés par les observateurs: trois larges trous comme pourraient en faire des projectiles perforants d'environ 80 mm. Se référant à l'incident du 15 mars, le rapport indique que le poste d'observation des Nations Unies situé à l'est de l'embouchure du Jourdain a pu observer l'incident, mais que, malgré cela, les observateurs n'ont pas été en mesure de dire laquelle des deux parties avait ouvert le feu. Enfin, pour ce qui est de l'incident du 16 mars, le rapport indique que le poste d'observation des Nations Unies, situé à l'embouchure du Jourdain, n'était pas en état de l'observer. En un mot, il est prouvé que ces trois incidents ont bien eu lieu, mais on ne sait au juste ni comment ils se sont produits, ni qui a fait feu le premier.

8. Deuxièmement, au sujet des incidents de la nuit du 16 au 17 mars dénoncés par la Syrie, le rapport indique que les observateurs militaires des Nations Unies n'ont pas été en mesure de suivre de près le déroulement de cette opération nocturne. Le rapport cite cependant le texte suivant du communiqué publié alors par Israël:

"In order to ensure normal activity within Israel's sovereign territory, our forces were compelled to destroy the Syrian positions from which the launches and the fishermen had been attacked. Shortly before midnight, a unit of the Israel Defence Forces assaulted Syrian positions north of Nuqueib, occupied the posts and destroyed the fortifications." [S/5102, para. 22.]

Moreover, in the letter dated 19 March 1962, the representative of Israel confirmed that:

"Faced with this series of acts of provocation, and in discharge of its responsibilities for the protection of the life and property of Israel citizens and the territorial integrity of the State, the Government of Israel found itself under the necessity, in exercise of its inherent right of self-defence, to take action, the object of which was to silence key positions in the Syrian fortified system overlooking Lake Tiberias. Such action was taken on the night of 16 to 17 March 1962 against one of these positions."

Israel's armed attack against Syria on the night of 16 to 17 March 1962 is therefore fully confirmed by the statements of the Government of Israel itself.

9. Thirdly, with regard to the incidents subsequent to the action of 16 to 17 March, of which Israel complains in the letter of 22 March [S/5100], General von Horn's report contains no conclusive data. The report relates incidents that took place between 18 and 23 March, but, as in the case of those which occurred before 16 March, the facts which could be observed are not sufficient to determine the origin of the incidents or how they developed.

10. There is no doubt that each and every one of the acts mentioned in General von Horn's report constitutes a more or less serious violation of the General Armistice Agreement of 20 July 1949 between Israel and Syria.^{1/} In particular, the provisions of paragraphs 2 and 3 of article III and of paragraph 5(b) of article V seem to have been violated.

11. Clearly the most serious of these incidents were those which occurred on the night of 16 to 17 March, and Israel unquestionably bears the responsibility for them, since it has itself stated that it carried out a warlike action against Syria, although it claims to have done so in legitimate defence of its citizens and its territory.

12. Even if we were to admit that it was Syria which provoked the incidents prior to the night of 16 to 17 March, in my delegation's view Israel's military action against Syria was at all events out of proportion to those incidents and was unjustified, especially if we consider that the whole region is in a special situation under the Armistice Agreement. Israel's behaviour violated the Charter of the United Nations, the Armistice Agreement and this Council's

"Pour assurer l'activité normale sur le territoire souverain d'Israël, nos forces ont été obligées de détruire les positions syriennes d'où les vedettes et les pêcheurs avaient été attaqués. Peu avant minuit, une unité des forces de défense israéliennes a pris d'assaut les positions syriennes au nord de Nuqueib, occupé les postes et détruit les fortifications." [S/5102, par. 22.]

Au surplus, dans sa lettre du 19 mars 1962, le représentant d'Israël reconnaît que:

"En présence de cette série d'actes de provocation et afin de s'acquitter des responsabilités qui lui incombent en ce qui concerne la protection de la vie et des biens des citoyens israéliens et de l'intégrité territoriale de l'Etat, le Gouvernement israélien s'est trouvé dans l'obligation, dans l'exercice de son droit naturel de légitime défense, de prendre des mesures dont le but était de réduire au silence les positions clefs du système syrien de fortifications dominant le lac de Tibériade. De telles mesures ont été prises pendant la nuit du 16 au 17 mars 1962 contre l'une de ces positions."

L'attaque armée d'Israël contre la Syrie au cours de la nuit du 16 au 17 mars 1962 est donc pleinement confirmée par les propres déclarations du Gouvernement israélien.

9. Troisièmement, le rapport du général von Horn ne contient pas de données concluantes au sujet des incidents postérieurs aux opérations du 16-17 mars dénoncés par Israël dans sa lettre du 22 mars [S/5100]. Il mentionne bien des incidents survenus entre le 18 et le 23 mars, mais comme dans le cas de ceux qui ont eu lieu avant le 16 mars, les faits qui ont pu être observés ne suffisent pas à déterminer l'origine de ces incidents ni la manière dont ils se sont déroulés.

10. Il ne fait aucun doute que chacun des actes mentionnés dans le rapport du général von Horn constitue une violation plus ou moins grave de la Convention d'armistice général conclue entre la Syrie et Israël le 20 juillet 1949^{1/}, et notamment des dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article III et du paragraphe 5, b, de l'article V.

11. Il est évident que, de tous ces événements, les plus graves sont ceux de la nuit du 16 au 17 mars et, à cet égard, la responsabilité incombe manifestement à Israël qui reconnaît lui-même avoir lancé une action militaire contre la Syrie, en alléguant toutefois de son droit de légitime défense de ses citoyens et de son territoire.

12. Même si l'on admet que c'est la Syrie qui a provoqué les incidents antérieurs à la nuit du 16 au 17 mars, il n'en reste pas moins, de l'avis de ma délégation, que l'action militaire entreprise par Israël contre la Syrie est hors de proportion avec ces incidents et injustifiable, surtout si l'on tient compte qu'en vertu de la Convention d'armistice toute cette région se trouve dans une situation spéciale. L'action israélienne constitue une violation de la

^{1/} Official Records of the Security Council, Fourth Year, Special Supplement No. 2.

^{1/} Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, quatrième année, Supplément spécial No 2.

earlier resolutions, particularly paragraph 2 of the resolution of 19 January 1956.^{2/}

13. This analysis of the question defines the attitude of my delegation towards the events of which Syria and Israel have complained.

14. As far as the future is concerned, my delegation shares the view that the Council should on this occasion recommend measures designed to facilitate the work of the United Nations observers in the region, in order to avoid the recurrence of such incidents.

15. In this connexion, it should be noted that it is clear from General von Horn's report and from his replies to the questions put to him that the principal difficulty that the United Nations observers encounter in their efforts to ensure respect of the terms of the Armistice Agreement is their lack of mobility caused by the restrictions placed upon their freedom of action by both the Syrian and the Israel authorities. I am referring in particular to the facts to which General von Horn has drawn attention, namely, that the United Nations military observers in Syrian territory cannot move more than 50 metres from their observation post without being escorted by a Syrian official and that in Israel territory they have no means of observation on Lake Tiberias itself nor are they given any special status in any part of the territory to enable them to move about freely.

16. With regard to the draft resolutions already submitted and those which may be submitted in due course, my delegation will vote in conformity with the principles and conclusions that I have just stated.

17. The PRESIDENT (translated from Spanish): There are no more speakers on my list. As is the custom in this Council, I had intended to speak on behalf of my delegation after all the Council members desiring to take part in the debate had spoken. I have now been informed that some members of the Council intend to speak at the afternoon meeting.

18. I do not know whether it is proper, in the hour and a half left to us this morning, for me to break with the tradition of the Council and to make the statement on behalf of Chile which I had intended to make after the remaining speakers had been heard. If, however, no member asks for the floor, I shall be reluctantly compelled to break with a tradition which is worthy of respect and which I should prefer to uphold, in order that we may usefully employ the time remaining to us.

19. Since I hear no objection, I shall now speak as the representative of CHILE, on behalf of my Government.

20. It has always been Chile's hope that the transition from the present state of truce to a permanent peace in Palestine would be brought about with the utmost speed and security. Nothing is more painful for my country than to witness the existence in that area of acute tension, constant mistrust, difficulties and

Charte des Nations Unies, de la Convention d'armistice et des résolutions antérieures du Conseil de sécurité, particulièrement du paragraphe 2 de la résolution du Conseil en date du 19 janvier 1956^{2/}.

13. Telle est la position de ma délégation à l'égard des plaintes de la Syrie et d'Israël.

14. Quant à l'avenir, ma délégation pense, elle aussi, que le Conseil doit saisir cette occasion pour recommander des mesures propres à faciliter la tâche des observateurs des Nations Unies dans la région, afin d'éviter que des événements de ce genre ne se reproduisent.

15. A cet égard, il ressort clairement du rapport du général von Horn et de ses réponses aux questions qui lui ont été posées que la principale difficulté qui empêche les observateurs des Nations Unies de veiller, comme il convient, à l'application des dispositions de la Convention d'armistice, vient des obstacles que mettent à leur liberté de déplacement tant les autorités syriennes que les autorités israéliennes. Je me réfère notamment aux faits signalés par le général von Horn, à savoir que les observateurs militaires des Nations Unies stationnés en territoire syrien ne peuvent s'éloigner de plus de 50 mètres de leur poste d'observation sans être escortés par un officier syrien et qu'en territoire israélien, ils ne disposent d'aucun moyen de surveillance sur le lac de Tibériade lui-même et ne jouissent, dans aucune partie du territoire, d'un statut spécial leur assurant l'entière liberté de déplacement.

16. Ma délégation se prononcera sur les projets de résolution déjà présentés et sur ceux qui pourront l'être par la suite, conformément aux principes et conclusions que je viens d'énoncer.

17. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Il n'y a plus d'orateurs inscrits. Comme il est d'usage, j'avais l'intention d'intervenir au nom de ma délégation lorsque tous les membres du Conseil qui souhaitent participer à la discussion l'auraient fait. Par ailleurs, j'ai été informé que certains membres du Conseil se proposaient de prendre la parole au cours de la séance de cet après-midi.

18. Je ne sais si je dois rompre avec la tradition et, profitant de ce qu'il nous reste encore une heure et demie ce matin, prendre la parole au nom du Chili, comme j'avais l'intention de le faire lorsque tous les autres orateurs auraient parlé; si aucun membre ne demande la parole, c'est à mon grand regret que je me verrai obligé de rompre une tradition respectable, que j'aimerais maintenir, afin de profiter utilement du temps qui nous reste.

19. Comme je n'entends aucune observation, je ferai maintenant une déclaration, en tant que représentant du CHILI, au nom de mon gouvernement.

20. Le Chili a toujours souhaité que la transition de l'état actuel de trêve à celui de paix permanente en Palestine se fasse de la façon la plus rapide et la plus sûre. Rien n'est plus douloureux pour mon pays que de constater l'existence, dans cette région, d'une tension aiguë, d'une crainte constante, de dif-

^{2/} Ibid., Eleventh Year, Supplement for January, February and March 1956, document S/3538.

^{2/} Documents officiels du Conseil de sécurité, onzième année, Supplément de janvier, février et mars 1956, document S/3538.

incidents which not only stand in the way of the final settlement of a delicate question but threaten the maintenance of peace and security in a vast area, with the danger that the complications might become greater and greater.

21. Chile maintains friendly relations with both Israel and the Syrian Arab Republic, as well as the rest of the Arab countries. We should like these relations not only to continue unchanged but to be strengthened. In keeping with the historic decisions of our time, both the State of Israel and each one of the Arab States are entitled to recognition as free and sovereign nations, to autonomous development, to the progress of their institutions and resources and to assistance from the United Nations.

22. Chile has watched with interest and satisfaction the promising evolution of that part of the world, despite the unfortunate threats and perils, both latent and manifest, which are present there. As in other periods of history, the Arab world is prepared to contribute creatively to the advancement of world civilization. Israel is giving proof of a most praiseworthy desire for progress.

23. It would be futile to stir up old rancours or to delve into past mistakes. When the causes of the present frictions disappear, the religious or ideological differences between the Israelis and the Arabs, instead of hindering harmonious co-operation, should become complementary factors in the development of an area where so much remains to be done in promoting the welfare and dignity of millions of human beings. It is lamentable that both parties should feel compelled to spend their resources on armaments instead of using them for the peaceful development of their peoples. Both are at a crossroads and it is our duty to help them over it so that they may face the future freely and peacefully.

24. Chile cannot let this occasion pass without expressing its goodwill and its hopes. Arabs and Israelis alike have contributed to the progress of our country and have merged into our people. We cannot but stand above their disputes and express the hope that both peoples will find the road to reconciliation and peace, a road which is especially marked out for them by the obligations they have assumed in the United Nations.

25. We could join in the analysis of the recent events, investigate their causes and comment upon the provocations and the violations of the Armistice Agreement and the Security Council resolutions. We regret all that has happened lately, especially the recourse to armed reprisals, which all the members of the Council deplore. My delegation feels, however, that to pass judgement on the events and to allocate responsibilities, although a necessary function of the Council, is only part of our task. The other part is to arrive at constructive and effective agreements in keeping with the spirit which should guide the specific action of the Council. What happened

difficultés et d'incidents qui non seulement constituent un obstacle sur la voie du règlement définitif de cette question si délicate, mais encore sont une menace au maintien de la paix et de la sécurité dans toute une vaste région, et risquent d'entraîner des complications toujours plus grandes.

21. Le Chili entretient des relations amicales tant avec Israël qu'avec la République arabe syrienne et les autres pays arabes. Nous ne souhaitons pas seulement que ces relations ne s'altèrent jamais, nous souhaitons aussi qu'elles se resserrent. Conformément à l'orientation historique de notre époque, tant l'Etat d'Israël que chacun des Etats arabes ont le droit de prétendre à la reconnaissance de leur statut de nations libres et souveraines, à un développement autonome, au progrès de leurs institutions et à la mise en valeur de leurs ressources, et à l'assistance des Nations Unies.

22. Le Chili a suivi avec intérêt et satisfaction l'essor encourageant qu'a pris cette région du monde, malgré les menaces et les dangers latents ou manifestes qui malheureusement s'y présentent. Comme à d'autres époques de l'histoire, le monde arabe est disposé à contribuer sous une forme créatrice au progrès de la civilisation universelle. Israël fait preuve d'une volonté de progrès digne des plus grands éloges.

23. Il serait vain d'attiser de vieilles rancœurs ou de s'appesantir sur les erreurs passées. Lorsque les causes de friction actuelles auront disparu, les différences religieuses ou idéologiques qui peuvent séparer Israéliens et Arabes, loin de constituer des obstacles à une collaboration harmonieuse, seront au contraire autant d'éléments complémentaires qui contribueront au développement d'une région où il reste tant à faire pour assurer le bien-être et la dignité de millions d'êtres humains. Nous déplorons que les deux parties se voient obligées d'utiliser leurs ressources pour des armements, au lieu de les consacrer au développement pacifique de leurs peuples. Elles sont l'une et l'autre à un carrefour et il est de notre devoir de les aider à trouver la voie qui leur permettra d'affronter l'avenir dans la paix et la liberté.

24. Le Chili ne peut en cette occasion que prononcer des paroles de concorde et d'espoir. Arabes et Israélites ont contribué au progrès de notre pays et se sont amalgamés à notre peuple. Nous ne pouvons que nous placer au-dessus de leurs querelles et former le vœu que les deux peuples trouvent la voie de la réconciliation et de la paix, voie que leur indiquent tout particulièrement les obligations qu'ils ont contractées envers l'Organisation des Nations Unies.

25. Nous pourrions contribuer à l'analyse des événements récents, en rechercher les causes, discuter des provocations, des violations de la Convention d'armistice et des résolutions du Conseil de sécurité. Nous déplorons tout ce qui s'est produit dernièrement; nous déplorons particulièrement, comme d'ailleurs tous les membres du Conseil, que l'on ait eu recours aux représailles armées. Mais ma délégation estime que nous contenter de juger les faits en essayant d'établir les responsabilités — même s'il appartient au Conseil de le faire — ne constitue qu'une partie de notre tâche; l'autre partie consiste à rechercher un accord constructif et efficace conforme à l'esprit qui

yesterday, what may happen tomorrow, is made up of episodes which may appear in one form or another; they are offshoots of a fundamental problem, which we must examine at the very roots and in its entirety. Chile feels that the urgent question now is for the Council to find the most effective means of preventing further incidents and facilitating the transformation of the present truce into a permanent peace in order to eliminate the source of the conflict once and for all.

26. We need not fear that a general and thorough consideration of the problem would over-simplify the facts. My delegation considers that it is the Council's duty to make the facts clear, to reaffirm categorically its previous resolutions and to draw attention to those who fail to respect them. We cannot entertain vain illusions, for we are faced with a complex reality to which there can be no easy or simple solution. Yet the sensible and pragmatic thing to do is to seek means of hastening the desired solution. My delegation trusts that the Council will unanimously adopt a resolution which will reflect its desire to contribute to the settlement of the conflict.

27. We have carefully read the letters addressed to the President of the Security Council and the draft resolutions submitted by Syria [S/5107/Rev.1] and Israel [S/5109]. We have listened with particular interest to the statements their representatives have made in this room. Although the draft resolutions disagree, of course, in the conclusions they draw, we find that they have some points in common to which we should draw attention.

28. Both Israel and Syria invoke their respect of the Armistice Agreement, recall the resolutions of the Security Council and the General Assembly, note the report of the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization and base themselves on the spirit and letter of the Charter of the United Nations. Although they differ in their interpretation, both parties base themselves on those fundamental documents; they neither disavow them nor cast doubt upon them, but recognize them publicly. This explicit recognition is encouraging and provides a point of departure for further action by this Council which we cannot disregard. What we should do is to admonish both parties and help them to respect and apply that which they themselves have signed and promised to respect. I venture to suggest that that help should not be given merely in the form of a moral declaration, but by the provision of technical and practical means which would facilitate the supervisory activities of the United Nations in that area.

29. My delegation attaches particular importance to General von Horn's replies [1001st meeting, annex] to questions put to him by some members of this Council. We have carefully analysed those replies and we should like to draw attention to their positive aspects and to the possibilities that they offer

doit présider aux travaux du Conseil. Les événements d'hier, ceux qui peuvent se produire demain, ne sont que des épisodes qui peuvent revêtir tel ou tel caractère — ce ne sont que les aspects secondaires d'un problème fondamental, que nous devons attaquer à la racine et examiner sous tous ses aspects. De l'avis du Chili, le problème immédiat se réduit maintenant à ceci: le Conseil doit trouver les moyens les plus propres à prévenir de nouveaux incidents et à faciliter le passage de la trêve actuelle à une paix permanente, afin d'éliminer une fois pour toutes le foyer du conflit.

26. Il n'y a pas lieu de craindre qu'un examen général et approfondi du problème ne simplifie par trop les faits. Ma délégation comprend parfaitement que le Conseil doit établir les faits, réaffirmer catégoriquement ses résolutions antérieures et attirer l'attention de ceux qui les enfreignent. Il ne faut pas non plus nous faire de vaines illusions, car nous nous trouvons en présence d'une réalité complexe, à laquelle il n'existe pas de solution aisée ou simple. Mais ce qui serait sage et raisonnable dans les circonstances actuelles, c'est de rechercher les moyens de hâter la solution que nous souhaitons tous. Ma délégation est persuadée que le Conseil saura adopter à l'unanimité une résolution traduisant sa volonté de contribuer au règlement du conflit.

27. Nous avons lu, avec la plus grande attention, tant les lettres adressées au Président du Conseil de sécurité que les projets de résolution présentés par la Syrie [S/5107/Rev.1] et par Israël [S/5109]. Nous avons écouté avec un intérêt particulier les interventions successives de leurs représentants. Bien qu'évidemment les projets de résolution diffèrent par les conclusions auxquelles ils arrivent, nous y trouvons certains éléments communs, dont nous croyons devoir faire ressortir le caractère positif.

28. Tant Israël que la Syrie invoquent la Convention d'armistice, rappellent les résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale, prennent acte du rapport du Chef d'état-major de l'Organisation des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve et s'appuient sur la lettre et sur l'esprit de la Charte des Nations Unies. Bien que l'interprétation en soit différente, les deux parties, en s'appuyant sur ces documents de base, loin de les rejeter ou de les mettre en question, y donnent publiquement leur adhésion. Cette reconnaissance explicite constitue un facteur favorable et un point de départ que nous ne saurions méconnaître pour une nouvelle action du Conseil. Ce qu'il convient de faire c'est d'enjoindre aux deux parties de respecter et d'appliquer les dispositions auxquelles elles ont elles-mêmes souscrit et qu'elles se sont engagées à respecter et de les y aider. J'ajouterai que cette aide ne pourra probablement pas être apportée uniquement sous la forme d'une déclaration morale, mais qu'il faudra sans doute trouver des moyens techniques et pratiques propres à faciliter la tâche de surveillance des Nations Unies dans cette région.

29. Ma délégation attache une importance toute particulière aux réponses du général von Horn [1001ème séance, annexe] aux questions que lui ont posées plusieurs membres du Conseil. Nous avons analysé ces réponses avec soin et nous souhaiterions, de même, en faire ressortir les aspects positifs et

for more fruitful action by the United Nations in the future.

30. Like other members of the Council, we have noted the following basic points in General von Horn's replies: first, the need for closer co-operation by the Chairman of the Mixed Armistice Commission and the Chief of Staff with each of the contending parties; second, the need for strict implementation of article V of the General Armistice Agreement so that the demilitarized zone may be truly demilitarized in order to lessen the possibilities of friction and incidents; third, the need to eliminate from the demilitarized zone any administrative arrangements which might cause incidents; fourth, the necessity for the United Nations observers to have ample facilities and the necessary freedom of movement to enable them to verify the penetrations or advances of either party's military or paramilitary forces in the demilitarized zone; fifth, the need to put an end to the violations of paragraph 5 (a) and (b) of article V of the Armistice Agreement concerning the presence of military or paramilitary forces and fortifications in the demilitarized zone.

31. There are some valuable suggestions in General von Horn's replies to questions, particularly as regards freedom of movement and the use of means whereby the work of the United Nations Truce Supervision Organization could be made truly effective and would not arouse resistance or mistrust in either party but, on the contrary, would obtain their close co-operation on the basis of the necessary concessions and guarantees granted to the Truce Supervision Organization.

32. I have been specially instructed by my Government to make a solemn appeal in this Council to the two contending parties to refrain from threats, provocations and acts of violence. Such forbearance could be not only passive but active; it will be active to the extent that both parties co-operate with the efforts of the United Nations in the area of conflict.

33. This appeal comes from a country of Latin America which, like the Middle East, has a historical task: to overcome centuries of backwardness in order to raise the level of living of its inhabitants, safeguard the independence and freedom of its peoples, keep them from the pitfalls of the cold war, establish the conditions necessary for permanent peace and tranquillity favourable to development and co-operate within the United Nations to further the progress of all mankind.

The meeting rose at 12.10 p.m.

indiquer les possibilités qu'elles offrent en vue d'une action plus féconde des Nations Unies à l'avenir.

30. Comme d'autres membres du Conseil, nous relevons, dans l'ensemble des réponses du général von Horn, les éléments fondamentaux suivants: premièrement, nécessité d'une collaboration plus étroite entre le Président de la Commission mixte d'armistice et le Chef d'état-major d'une part et chacune des parties d'autre part; deuxièmement, nécessité d'appliquer rigoureusement les dispositions de l'article V de la Convention d'armistice général, de manière que la zone démilitarisée le soit effectivement, et que s'atténuent ainsi les risques de friction et d'incidents; troisièmement, nécessité d'éliminer de ladite zone démilitarisée les causes d'ordre administratif susceptibles de provoquer des incidents; quatrièmement, nécessité de mettre à la disposition des observateurs des Nations Unies des moyens d'action plus satisfaisants et de leur accorder la liberté de mouvement qui leur est nécessaire pour constater les pénétrations ou avances de forces armées, militaires ou paramilitaires, de chacune des parties dans la zone démilitarisée; cinquièmement, nécessité de mettre un terme aux violations de l'article V, paragraphe 5, a et b, de la Convention d'armistice, concernant la présence de forces militaires et paramilitaires et de fortifications dans la zone démilitarisée.

31. Les réponses du général von Horn contiennent des suggestions précieuses, notamment en ce qui concerne la liberté de déplacement et l'utilisation de moyens propres à rendre vraiment efficace l'action de l'Organisation des Nations Unies chargée de la surveillance de la trêve sans susciter la résistance et la méfiance des deux parties et en assurant au contraire, leur entière collaboration sur la base de concessions indispensables et de garanties accordées audit organisme.

32. Je suis chargé tout spécialement par mon gouvernement d'adresser un appel solennel aux deux parties pour qu'elles s'abstiennent de toutes menaces, provocations et actes de violence. Cette abstention pourrait être non seulement passive mais même active et elle aura ce caractère actif dans la mesure où les parties coopéreront aux efforts que déploie l'Organisation des Nations Unies dans la zone du conflit.

33. Cet appel émane d'un pays d'Amérique latine, continent qui, comme le Moyen-Orient, a une mission historique à remplir: rattraper des siècles de retard pour relever le niveau de vie de ses habitants, affermir l'indépendance et la liberté des peuples, les soustraire aux pièges de la guerre froide, créer les conditions indispensables à une paix durable et à un calme propice au développement et contribuer, dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies, au progrès de l'humanité tout entière.

La séance est levée à 12 h 10.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROON/CAMEROUN:
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.
CONGO (Léopoldville): INSTITUT POLITIQUE
CONGOLAIS, B. P. 2307, Léopoldville.
ETHIOPIA/ÉTHIOPIE: INTERNATIONAL
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.
GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
KENYA: THE E.S.A. BOOKSHOP
Box 30167, Nairobi.
MOROCCO/MAROC: CENTRE DE DIFFUSION
DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.), LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.
SOUTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU SUD:
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.
UNITED ARAB REPUBLIC/RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTE"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIRMANIE: CURATOR,
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.
CAMBODIA/CAMBODGE: ENTREPRISE KHMÈRE
DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.
CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.
CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.
HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.
INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras & New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
P. VARADACHARY & COMPANY, Madras.
INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.
JAPAN/JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nishinobu, Tokyo.
KOREA (REP. OF)/CORÉE (REP. DE):
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.
PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.
THOMAS & THOMAS, Karachi.
PHILIPPINES:
ALEMAN'S BOOK STORE, 769 Rizal Avenue, Manila.
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo Jose, Manila.
SINGAPORE/SINGAPOUR: THE CITY BOOK
STORE, LTD., Collyer Quay.
THAILAND/THAÏLANDE:
PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
NIBONDH & CO., LTD.
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.
SUKSAPAN PANIT
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.
VIET-NAM (REP. OF)/RÉP. DU:
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THU
185, rue Turdo, B. P. 283, Saigon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, 1.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Wien, V.
BELGIUM/BELGIQUE: AGENCE
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.
BULGARIA/BULGARIE: RAZNOIZNOS
1, Tzar Assen, Sofia.

CYPRUS/CHYPRE: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.
CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ARTIA LTD., 30 ve Smetkách, Praha, 2.
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národní Trida 9, Praha, 1.
DENMARK/DANEMARK: EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.
FINLAND/FINLANDE: AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.
FRANCE: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V^e).
**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):**
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
GREECE/GRÈCE: LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.
HUNGARY/HONGRIE: KULTURA
P. O. Box 149, Budapest 62.
ICELAND/ISLANDE: BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYMONDSÓSSON H. F.
Austurstraeti 18, Reykjavik.
IRELAND/IRLANDE:
STATIONERY OFFICE, Dublin.
ITALY/ITALIE:
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 25, Firenze.
& Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.
LUXEMBOURG:
LIBRAIRIE J. TRAUSCHSCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.
NETHERLANDS/PAYS-BAS:
N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
NORWAY/NORVÈGE: JOHAN GRUNDT TANUM
Kari Johansgate, 41, Oslo.
POLAND/POLOGNE: PAN, Pafac Kultura i Nauki,
Warszawa.
PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
186 Rua Aurea, Lisboa.
ROMANIA/ROUMANIE: CARTIMEX
Str. Aristide Brudian 14-18,
P. O. Box 134-135, Bucuresti.
SPAIN/ESPAGNE:
LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castelló 37, Madrid.
SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZES
KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.
SWITZERLAND/SUISSE:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.
TURKEY/TURQUIE: LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES:** MEZHOUNARODNAYA
KNYGA, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E. 1
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:
CANKARJEVA ZALOZBA
Ljubljana, Slovenia.
DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
PROSVJETA
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL
SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.
BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.

BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 95-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACIFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.
COLOMBIA/COLOMBIE: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.
CUBA: LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.
**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE:** LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.
ECUADOR/ÉQUATEUR: LIBRERIA CIENTIFICA
Casilla 362, Guayaquil.
EL SALVADOR/SALVADOR: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida sur 37, San Salvador.
GUATEMALA:
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.
HAITI/HAÏTI:
LIBRAIRIE "À LA CARAVELLE", Port-au-Prince.
HONDURAS:
LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.
MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.
PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones.
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pie. Franco No. 39-43, Asunción.
PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A., Casilla 1417, Lima.
URUGUAY: REPRESENTACION DE EDITORIALES,
PROF. H. D'ELIA
Plaza Gacagana 1342, 1° piso, Montevideo.
VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edt. Galipán, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

IRAQ/IRAK:
MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.
ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.
JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. SAHOU & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
LEBANON/LIBAN:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

NORTH AMERICA/ AMÉRIQUE DU NORD

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.
**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.

OCEANIA/OCÉANIE

AUSTRALIA/AUSTRALIE:
AUSA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.
MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.
UNIVERSITY BOOKROOM
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.
NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
Private Bag, Wellington
(and Government Bookshops in Auckland,
Christchurch and Dunedin).

[6381]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.
Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).

Litho in U.N.

Price: \$ U.S. 0.35 (or equivalent in other currencies)

12202—July 1963—1,800